

Save these instructions!
Conservez précieusement ces instructions !
Diese Anleitung aufbewahren!
Conservare le presenti istruzioni!
Guarde estas instruções!
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες!
¡Guarde estas instrucciones!
Сохраните эту инструкцию!
Збережіть ці інструкції!

Panasonic®

**CZ-RWSU2
CZ-RWST2
CZ-RWSL2**

**CZ-RWSC2
CZ-RWSY2
CZ-RWSK2**

Wireless Remote Control System

INSTRUCTION MANUAL

EN

Système de télécommande à infrarouge

MANUEL D'UTILISATION

FR

Drahtloses Fernbedienungssystem

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Sistema Telecomando Senza Fili

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

Sistema de telecomando sem fios

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

Ασύρματο σύστημα τηλεχειριστηρίου

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

GR

Sistema de control remoto inalámbrico

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

Беспроводная система дистанционного управления

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Бездротова система дистанційного керування

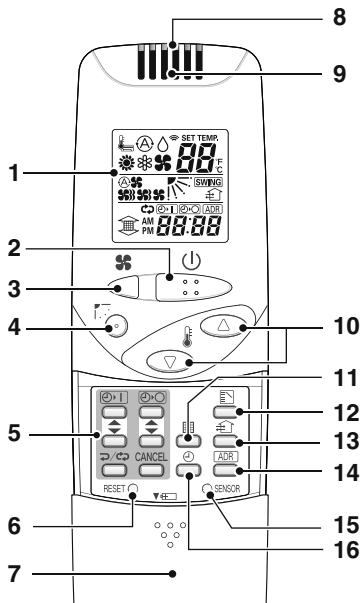
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

UA

85464609072021

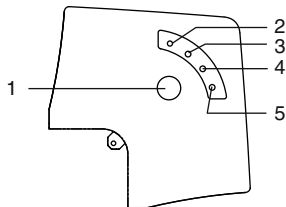
Panasonic Corporation

REMOTE CONTROL / TÉLÉCOMMANDE / FERNBEDIENUNG /
TELECOMANDO / TELECOMANDO / ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ /
CONTROL REMOTO / ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ /
ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

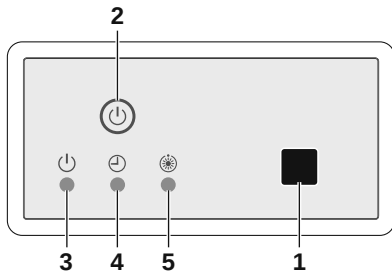


Receiver / Récepteur / Empfänger / Ricevitore / Receptor /
Δέκτης / Resceptor / Приёмник / Приймач

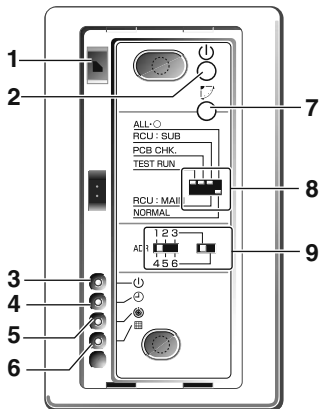
CZ-RWSU2



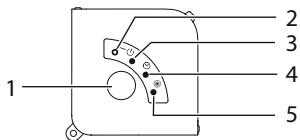
CZ-RWST2



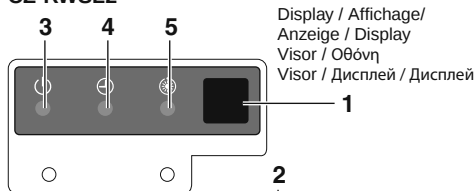
CZ-RWSC2



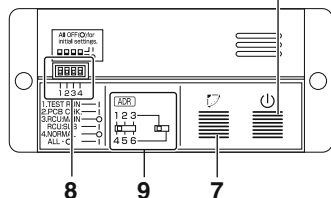
CZ-RWSY2



CZ-RWSL2

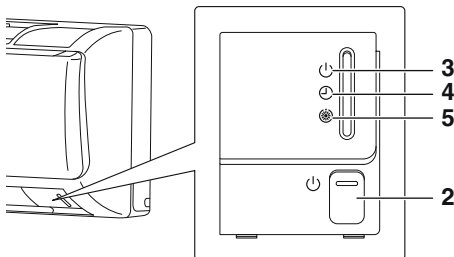


Display / Affichage/
Anzeige / Display
Visor / Οθόνη
Visor / Дисплей / Дисплей



Operation Panel / Panneau de commande
Bedienfeld / Pannello di Comando
Painel de comando / Πλαίσιο λειτουργίας
Panel de operaciones / Панель управления /
Панель керування

**Indoor Unit (CZ-RWSK2) / Appareil intérieur (CZ-RWSK2) / Raumeinheit (CZ-RWSK2) /
Apparecchio Interno (CZ-RWSK2) / Unidade interior (CZ-RWSK2) / Εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2) /
Unidad interior (CZ-RWSK2) / Внутренний блок (CZ-RWSK2) / Внутрішній блок (CZ-RWSK2)**



Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	DE-2
2. Bezeichnungen und Funktionen.....	DE-3
3. Einlegen der Batterien.....	DE-5
4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit.....	DE-6
5. Bedienung.....	DE-7
6. Betrieb über Zeitschaltuhr	DE-9
7. Einstellen der Luftflussrichtung	DE-11
8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten....	DE-12
9. Verwenden der Fernbedienung	DE-13
10. Für die besten Ergebnisse	DE-13
11. Adressen	DE-14
12. Notbetrieb.....	DE-17
13. Sonstige Einstellungen.....	DE-19
14. Vor der Kundendienstanfrage.....	DE-20
15. Technische Daten.....	DE-21

DE

1. Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie das System verwenden, sollten Sie den Abschnitt "Wichtige Sicherheitsanweisungen" lesen. Bewahren Sie danach diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Warnung

Warnhinweise zur Installation

- Bauen Sie das Gerät nicht selbst ein. Der Einbau sollte stets durch Ihren Händler oder professionelle Dienstleister durchgeführt werden. Wenn unerfahrene Personen Einbau- oder Verkabelungsverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Verwenden Sie ausschließlich angegebene Klimageräte. Verwenden Sie ausschließlich vom Händler angegebene Klimageräte.

Warnhinweise für den Betrieb

- Schalter nicht mit nassen Händen berühren. Dies könnte einen elektrischen Schlag oder die Schädigung des Systems verursachen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser. Dies könnte die Schädigung des Systems verursachen.
- Stoppen Sie das System und schalten Sie den Strom ab, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche oder andere Unregelmäßigkeiten feststellen. Der Betrieb eines kaputten Systems kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder eine Schädigung des Systems verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.

Warnhinweise zur Neuinstallation und Reparatur

- Nicht reparieren. Reparieren Sie das System niemals selbst.

- Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie das System bewegen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen professionellen Dienstleister, der das System an einen anderen Ort bewegt und neu installiert. Wenn unerfahrene Personen Einbauverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

2. Bezeichnungen und Funktionen

FERNBEDIENUNG

Eine Fernbedienung kann eine Gruppe von bis zu acht Raumeinheiten steuern. (Siehe Seite DE-12)

1. Betriebsanzeige

Zeigt den Betriebsstatus an. (In der Abbildung werden alle Anzeigen dargestellt.)

- Je nach eingebauter Einheit kann die Anzeige Auto-Lamellen unterschiedlich sein. (Siehe Seite DE-11)

2. Start/Stopp-Taste

Wird die Taste einmal gedrückt startet das Gerät. Wird sie nochmals gedrückt stoppt das Gerät.

3. Taste Ventilatorgeschwindigkeit

4. Taste Schwenken/Luftflussrichtung

5. Tasten Zeitschaltuhr-Einstellung



Für den Betrieb über die Zeitschaltuhr.

6. Taste Zurücksetzen

Drücken Sie die Taste nach einem Batteriewechsel.

7. Abdeckung

Oben in der Mitte drücken und nach unten schieben.

8. Sender

9. Fernbedienungssensor

Ermittelt Temperatur an der Fernbedienung, wenn die Erkennung über die Sensor-Taste auf die Fernbedienung gelegt wurde.

10. Tasten Temperatur-Einstellung



erhöht die Temperatur um jeweils 1 °C.



senkt die Temperatur um jeweils 1 °C.

11. Taste Filter

CZ-RWSC2

Drücken Sie die Taste, um die Filterlampe am Empfänger abzuschalten.

12. Taste Modus auswählen

Drücken Sie die Taste, um den Betriebsmodus zu ändern.

13. Taste Belüftung

Drücken Sie diese Taste, wenn ein Nachrüst-Ventilator angeschlossen ist. Wird die Taste gedrückt, startet und stoppt der Ventilator. Wird das Klimagerät gestartet oder gestoppt, startet und stoppt gleichzeitig der Ventilator. (Das Symbol  erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung, wenn der Ventilator in Betrieb ist.)

14. Taste Adresse (Address)

15. Taste Sensor

Drücken Sie diese Taste, wenn die Temperatur an der Fernbedienung ermittelt werden soll. Bei Auslieferung ist als Standardvorgabe die Ermittlung der Temperatur am Gerät eingestellt. Das Symbol  erscheint auf der Anzeige.

16. Taste Uhrzeit

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Uhrzeit.

Im Folgenden werden die Bezeichnungen der Fernbedienungstasten als Darstellung der "Taste" abgekürzt.

Beispiel: Start/Stopp-Taste → 

DE

2. Bezeichnungen und Funktionen (Fortsetzung)

Empfänger

1. Empfänger

Empfängt das von der Fernbedienung gesendete Signal.

2. Taste Notbetrieb

Anzeigelampen

Tritt ein Fehler auf, leuchtet eine der Lampen. Wenn eine Anzeigelampe blinkt, sehen Sie bitte im Abschnitt "14. Vor der Kundendienstanfrage" nach.

3. Betriebslampe

Diese Lampe leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

4. Zeitschaltuhr-Lampe

Diese Lampe leuchtet, wenn die Zeitschaltuhr eingestellt ist.

5. Bereitschafts-Lampe

- Wenn die Heizung funktioniert, leuchtet die Lampe zu den folgenden Zeitpunkten: Wenn der Thermostat während des Abtauens funktioniert hat, zum Zeitpunkt des Starts.
- Die Lampe blinkt, wenn ein Fehler auftritt.

6. Filter-Lampe

Diese Lampe informiert Sie, wenn der Filter gereinigt werden muss.

7. Taste Schwenken

8. Schalter Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All)

In Position **Normal (Normal)** verwenden.

Funktioniert nicht in der Position **Alle stoppen (Stop All)**.

**Schalter Hauptfernbedienung /
Nebenfernbedienung**

Im Normalbetrieb sollte dies auf Hauptfernbedienung eingestellt sein. Mit einer Kabelfernbedienung (getrennt erhältlich) können beide Funktionen zusammen verwendet werden. (Wenden Sie sich hinsichtlich den Einstellungen an den Verkäufer des Produktes.)

Schalter Test/Ein (Test/On)

Dieser Schalter wird während des Kundendienstes verwendet. Er wird nicht für den Normalbetrieb benötigt.

Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On)

Dieser Schalter wird während des Kundendienstes verwendet. Er wird nicht für den Normalbetrieb benötigt.

9. Schalter Adresse (Address)

Unterscheidet zwischen ein- und ausgehenden Signalen.

Anmerkung

- Wird ein Modell mit Wärmepumpe verwendet, gibt es zwei Signaltöne ab und in der Anzeige leuchtet die Betriebslampe auf; Wenn abwechselnd die Zeitschaltuhr- und Bereitschafts-Lampe blinken, besteht ein Konflikt zwischen Heizung und Kühlung, weshalb das Gerät nicht im gewünschten Modus betrieben werden kann. (Bei Modellen, die keine Auto-Funktion haben, funktioniert es auf dieselbe Art, selbst wenn Auto ausgewählt würde.)
- Wird der lokale Betrieb über die Zentrale Steuerung deaktiviert und werden die Tasten Start, Stopp, Modus oder Temperatureinstellung gedrückt, gibt das Gerät fünf Signaltöne ab und die Änderung wird nicht vorgenommen.

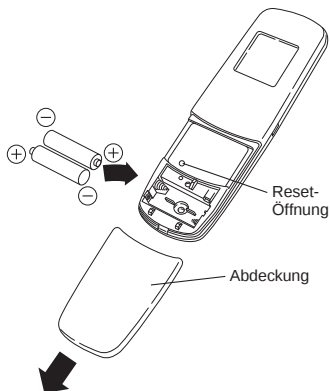
3. Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie die Abdeckung.

2. Legen Sie zwei AAA-Alkali-Batterien ein.

Legen Sie die Batterien gemäß der abgebildeten Polung [+/–] ein.

3. Stecken Sie die Spitze einer aufgebogenen Büroklammer (oder ein ähnliches, passendes Objekt) in die Reset-Öffnung, drücken Sie die Taste Zurücksetzen im Inneren der Öffnung und legen Sie die Abdeckung wieder ein.



Anmerkung

- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige der Fernbedienung schwach ist oder wenn die Fernbedienung nur in der Nähe des Empfängers funktioniert.
(Alkali-Batterien halten im Allgemeinen etwa ein Jahr.)
- Wenn Sie Batterien austauschen, sollten Sie immer zwei neue Batterien des gleichen Fabrikats verwenden.
- Wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien entfernen.
- Bitte entsorgen Sie die Batterien fachgerecht.
- Nach dem Austausch der Batterien folgen Sie bitte den Anweisungen auf der folgenden Seite, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

1. Entfernen Sie die Abdeckung.

2. Drücken Sie die Batterie in Richtung ihres Minuspol und heben Sie dabei das Ende mit dem Pluspol an. (Wie rechts dargestellt)

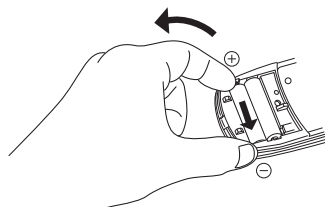
3. Entfernen Sie die andere Batterie auf dieselbe Weise.

Anmerkung

- Geben Sie die verbrauchten Batterien den örtlichen Vorschriften entsprechend bei der zuständigen Sammelstelle bzw. einem Recycling-Zentrum ab.

⚠ Warnung

- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.
- Nachdem Sie die Batterie aus der Fernbedienung entfernt haben, halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
Es kann zum Tode durch Ersticken kommen, wenn die Batterie versehentlich verschluckt wird.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf richtige Polarität (+ und -).



4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Nachdem Sie die Batterien ausgetauscht und die Taste Zurücksetzen gedrückt haben, müssen Sie die aktuelle Zeit neu einstellen.

(Wenn die Taste Zurücksetzen gedrückt wurde, wird die aktuelle Zeit auf [8:00] zurückgestellt.)

1. Drücken Sie zwei Sekunden oder länger.

Sobald die Uhrzeit-Anzeige zu blinken beginnt, kann die Uhrzeit eingestellt werden.

2. Stellen Sie die Stunden mit / der Taste ein.

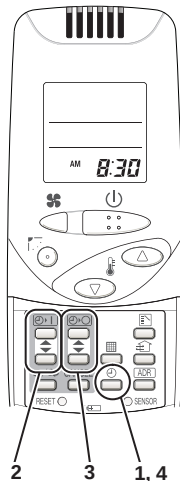
Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

3. Stellen Sie die Minuten mit / der Taste ein.

Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

4. Mit dem Drücken von wird die Einstellung der Uhrzeit beendet.

- Während Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen, blinkt die Zeitanzeige, nicht aber der Doppelpunkt.
- Wenn während der Uhrzeiteinstellung drei Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird die angezeigte Zeit eingestellt.



Anmerkung

- Wenn die Taste Zurücksetzen gedrückt wird, werden die Einstellungen der Zeitschaltuhr gelöscht.

5. Bedienung

Auto ☼, Heizen ☼, Trocknen △, Kühlen ☼, Ventilator ☼

Bei Modelle, die nur über die Kühl-Funktion verfügen, können die Modi Auto oder Heizen nicht betrieben werden.

Stromversorgung: Schalten Sie die Stromversorgung der Raumeinheit mindestens 14 Stunden vor Inbetriebnahme ein.

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  und wählen Sie unter den Funktionen Auto ☼, Heizen ☼, Trocknen △, Kühlen ☼ und Ventilator ☼.
3. Drücken Sie  und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit.

Wenn Sie Auto ☼ einstellen, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch eingestellt. (Die Funktion Auto funktioniert im Ventilator-Modus nicht.)

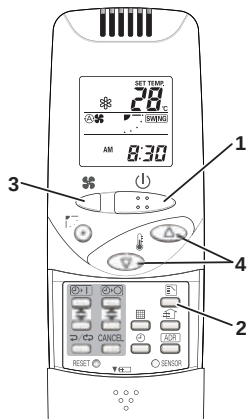
4. Drücken Sie eine der Tasten   und wählen Sie die gewünschte Temperatur.

Temperatur-Einstellungen können im Ventilator-Modus nicht vorgenommen werden.

	MAX	MIN
Auto ☼	27	17
Heizen ☼	30	16
Trocknen △ / Kühlen ☼	30	18

Stopp: Drücken Sie .

Wird das Gerät über die Fernbedienung gestoppt, obwohl der Kompressor der Außeneinheit stoppt, kann der Ventilator der Außeneinheit eine Weile lang weiterlaufen.



DE

5. Bedienung (Fortsetzung)

Wenn das Gerät in der Einstellung Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit  nicht sehr gut heizt, schalten Sie die Ventilatorgeschwindigkeit auf Hoch  oder  Mittel.

Je nach verwendeter Raumeinheit, kann eine nicht vorhandene Funktion angezeigt werden. (Die Ventilatorgeschwindigkeit ist eingestellt.)

Wenn das Klimagerät nicht normal ausgeschaltet werden kann.

Trennen Sie die Raumeinheit von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Verkäufer des Produktes.

<Funktion Auto>

Wenn alle Raumeinheiten eines Kühlsystems identisch sind und als eine Gruppe gesteuert werden, erfolgt die Kühlung bzw. Heizung über die Unterschiede zwischen eingestellter Temperatur und Zimmertemperatur.

<Funktion Trocknen>

- Je nach verwendeter Raumeinheit, kann auf der Fernbedienung die Anzeige [Trocknen]  vorhanden sein, obwohl die Funktion Trocknen nicht vorhanden ist. (Gilt auch für Funktion Kühlen)
- Nähert sich die Zimmertemperatur der Temperatureinstellung, startet bzw. stoppt das Gerät automatisch.
- Wenn der Trocknen-Modus den Betrieb einstellt, bläst der Ventilator der Raumeinheit noch leicht, um zu verhindern, dass die in das Zimmer zurückkehrende Feuchtigkeit das Minimum überschreitet.
- Je nach verwendeter Raumeinheit und/oder der Zimmertemperatur, kann es sein, dass die Ventilatorgeschwindigkeit nicht angepasst werden kann.
- Je nach verwendeter Raumeinheit, funktioniert die Trocknen-Funktion nicht, wenn die Außenlufttemperatur 15 °C oder weniger beträgt.

6. Betrieb über Zeitschaltuhr (Fortsetzung)

Kombinieren der Zeitschaltuhr EIN und AUS

- Einstellen der Zeitschaltuhr EIN und Zeitschaltuhr AUS.

Überprüfen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie entweder  /  der Tasten  oder  drücken, wird die eingestellte Zeit vier Sekunden lang angezeigt.
- Wenn keine Zeitschaltuhr-Einstellung vorgenommen wurde, wird ---- angezeigt.
(Ausgangseinstellung)

Ändern der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Drücken Sie  /  der Tasten  oder , und drücken Sie dann, wenn die Zeitschaltuhr-Einstellung angezeigt wird, erneut  /  für die Zeitschaltuhr.

Löschen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie die Taste [CANCEL (Löschen)] drücken, werden die Einstellungen der Zeitschaltuhr gelöscht.
- Wenn Sie die Einstellung entweder für die Zeitschaltuhr  oder  löschen möchten, drücken Sie  /  oder die gewünschte Zeitschaltuhr, und wenn die eingestellte Zeit angezeigt wird, drücken Sie [CANCEL (Löschen)].

Jeden Tag die gleichen Zeitschaltuhr-Einstellungen verwenden

- Wenn Sie  2 Sekunden lang oder länger drücken, wird "" angezeigt, und die **Zeitschaltuhr EIN** bzw. die **Zeitschaltuhr AUS** betreibt das Gerät jeden Tag zur gleichen Zeit.
- Wenn Sie  nochmals 2 Sekunden oder länger drücken, erlischt "" und die Zeitschaltuhr wird nur einmal ausgeführt.

7. Einstellen der Luftflussrichtung

- Versuchen Sie nie, die über die Fernbedienung betriebene Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) manuell zu bewegen.
- Wenn das Gerät stoppt, ist die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) automatisch nach unten gerichtet.
- Wenn sich das Gerät in Heiz-Bereitschaft befindet, ist die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach oben gerichtet. Vergessen Sie auch nicht, dass die Lamelle zu schwenken beginnt, wenn der Heiz-Bereitschaftsmodus ausgelöst wird, dass aber auf der Anzeige der Fernbedienung während der Heizbereitschaft ebenfalls Auto Lamellen erscheint.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Raumeinheit (CZ-RWSK2)

Einstellen der Luftflussrichtung

Jedes Mal, wenn Sie während des Betriebs  drücken, ändert sich die Richtung, in die die Lamelle zeigt.

Lamelle auf Schwenkbetrieb einstellen

Wenn Sie  drücken, um die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) in ihre unterste Position zu stellen, und dann nochmals  drücken, wird **[SWING]** angezeigt und die Lamelle schwingt automatisch nach oben und unten.

Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen

Wenn Sie  nochmals drücken, während die Lamelle im Schwenkbetrieb ist, können Sie die Lamelle anhalten und in die gewünschte Position bringen. Danach können Sie, wenn Sie  drücken, die Luftflussrichtung, beginnend von der obersten Position, einstellen.

- Wenn das Gerät im Modus Kühlen oder Trocknen ist, kann die Lamelle nicht nach unten gerichtet angehalten werden. Wenn Sie versuchen, den Schwenkbetrieb der Lamelle anzuhalten, während diese nach unten gerichtet ist, wird sie sich weiterbewegen, bis sie die dritte Position von oben erreicht hat.

Im Modus Heizen	
Bitte richten Sie die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach unten. Wenn sie nach oben zeigt, strömt keine warme Luft auf den Fußboden.	
In den Modi Kühlen und Trocknen	
Bitte richten Sie die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach oben. Wenn die Platte nach unten zeigt, könnte sich Kondenswasser bilden und um den Luftaustritt herum tropfen.	
Im Modus Ventilator	In Allen Modi
	
Ausgangseinstellung	[SWING] Bewegt sich konstant
Anzeigen mit gestoppter Schwenkvorrichtung	
	
Modi Ventilator/Heizen	Modi Kühlen/Trocknen

DE

7. Einstellen der Luftflussrichtung (Fortsetzung)

CZ-RWSC2

Die verfügbaren Funktionen unterscheiden sich je nach verwendeter Raumeinheit. Die Luftflussrichtung kann nur für die unten genannten Modelle per Fernbedienung eingestellt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem mit der Raumeinheit mitgelieferten Benutzerhandbuch.

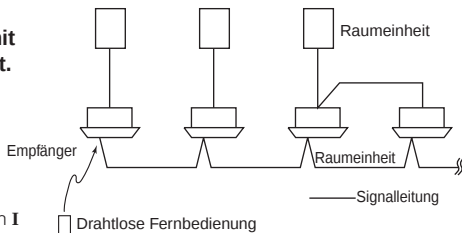
Modelle mit 4-Wege-Deckenkassette, Modelle mit 2-Wege-Deckenkassette, Modelle mit 1-Weg-Deckenkassette für hohe decken, Modelle für abgehängte Decken, Wandmodelle

Nähere Einzelheiten entnehmen Sie den Abschnitten *Einstellen der Luftflussrichtung* und *Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen*.

8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten (Gruppensteuerung)

Die Gruppensteuerung ist für die Klimatisierung eines großen Raumes mit mehr als einem Klimagerät gut geeignet.

- Eine Fernbedienung kann bis zu acht Raumeinheiten betreiben.
- Alle Raumeinheiten weisen identische Einstellungen auf.
- Stellen Sie die Temperaturmessung auf die Raumeinheit ein (Hauptsensor). (Siehe Seiten **I** und **II**)



9. Verwenden der Fernbedienung

- Richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger. Wird das Signal korrekt empfangen, wird ein Signalton ausgegeben. (Zwei Signaltöne werden nur dann ausgegeben, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt.)
- Das Signal kann bis zu einer Entfernung von etwa 6 Metern empfangen werden. Diese Entfernung sollte nur als Richtwert angesehen werden. Sie hängt von der Batteriestärke ab.
- Vergewissern Sie sich, dass sich nichts zwischen Fernbedienung und Empfänger befindet, das das Signal blockieren könnte.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnenlicht, keinem direkten Luftzug aus dem Klimagerät und keiner anderen Hitzequelle aus.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung nicht fallen zu lassen, zu werfen oder mit Wasser zu reinigen.
- Das Signal der Fernbedienung kann eventuell in Räumen mit Rapid-Start-Leuchtstoffröhren, Inverterlampen, Plasma-Anzeigen, LCD-Fernseher (Monitore) usw. nicht empfangen werden. Weitere Informationen erhalten Sie Ihrem Fachhändler.

Verwendung bei Wandmontage

- Drücken Sie  von dem Standort, an dem Sie die Fernbedienung montieren möchten und stellen Sie sicher, dass das Signal korrekt empfangen wird.
- Ziehen Sie die Fernbedienung nach vorne, um sie herauszunehmen.



DE

10. Für die besten Ergebnisse

Gehen Sie mit der Fernbedienung nicht zu weit vom Empfänger weg.

Dies könnte eine Störung verursachen.

Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung sich im gleichen Raum befindet wie der Empfänger.

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger.

Wird das Signal korrekt empfangen, wird einmal ein Signalton ausgegeben.

Vermeiden Sie es, die Fernbedienung an Orten abzulegen, an denen Sie abgedeckt ist, beispielsweise hinter einem Vorhang.

Sie sollte immer frei zugänglich sein.

11. Adressen

Sowohl bei Mehrgeräte- als auch bei Einzelgeräte-Installationen ist es möglich - wenn sich mehr als eine Raumeinheit im selben Raum mit einer kompatiblen Fernbedienung befinden - Adressen einzustellen, die Nebensignaleffekte verhindern.

Durch die Einstellung der Adressschalter auf den Empfängern und ihrer Zuweisung zu der Anzahl von Adressen auf der Fernbedienung, können bis zu sechs Raumeinheiten separat mit der Fernbedienung gesteuert werden. (Wenn Geräte in flexibler Kombination verwendet oder mehrere Geräte simultan betrieben werden, können Sie - da sie zur gleichen Zeit betrieben werden - nicht einzeln gesteuert werden.)

Es gibt gesonderte Adress-Einstellungen, Empfänger-Adressen für die Empfänger*₁ und Sender-Adressen für die Fernbedienung.

Weitere Informationen erhalten Sie Ihrem Fachhändler.

- Das Einstellverfahren unterscheidet sich für CZ-RWSY2 und Raumeinheit (CZ-RWSK2). (Siehe Seite DE-16)
- Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.

*₁ CZ-RWST2 ist von Empfängern (in der Raumeinheit); CZ-RWSL2 ist von einem Bedienfeld. (In der Raumeinheit)

Überprüfen der Adressen

Wenn Sie **[ADR]** auf der Fernbedienung drücken, erscheint die aktuelle Adresse auf der Anzeige. Stimmt diese Adresse mit der Adresse eines Empfängers*₂ überein, ertönt der Summer. (Ist ALL eingestellt, erklingt der Summer immer.)

Ist ALL eingestellt, kann es unabhängig von Empfängeradressen betrieben werden. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger, den Sie betreiben und senden möchten.

*₂ CZ-RWSL2 ist ein Empfänger (Raumeinheit)

Zuweisung von Adressen

Einstellen der Fernbedienungsadressen

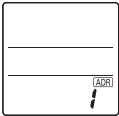
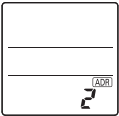
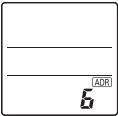
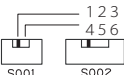
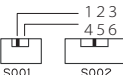
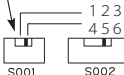
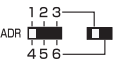
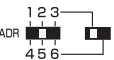
1. Wenn Sie gleichzeitig **[ADR] und **↵/↵** drücken, blinkt "SET".**

2. Während Sie **[ADR] gedrückt halten, wird jedes Mal, wenn Sie **↵/↵** drücken, die Reihe ALL→1→2→3...6→ALL angezeigt.**

Stellen Sie den Empfängeradressschalter der Raumeinheit, die Sie betreiben möchten, ein.

3. Wenn Sie **[ADR] loslassen, wird die angezeigte Adresse eingestellt.**

Stimmt diese Adresse dann mit der Einstellung der Empfängeradresse überein, ertönt der Summer.

Adressenanzeige an der Fernbedienung				...	
CZ-RWSU2					
Position des Adressschalters des Empfängers (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			...	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts. 
CZ-RWST2					
Position des Adressschalters des Empfängers (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			...	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts. 
CZ-RWSL2					
Position des Adressschalters des Bedienfeldes (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			...	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts. 
CZ-RWSC2					
Position des Adressschalters des Empfängers	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			...	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts. 

DE

11. Adressen (Fortsetzung)

Einstellen der Adressen (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Einstellen der Adresse der Raumeinheit)

1. Als Erstes stellen Sie die Adresse für die Fernbedienung anhand des Abschnitts "Einstellen der Fernbedienungsadressen" ein (Siehe Seite DE-14).
2. Drücken Sie vier Sekunden oder länger [Notbetrieb]  der Raumeinheit.
Anschließend blinkt auf der Anzeige eine Lampe nach der anderen auf.
3. Drücken Sie  auf der Fernbedienung.
4. Der Summer erklingt und die Adresse der Raumeinheit wird auf die Adresse geändert, die auf der Fernbedienung angezeigt wird.
5. Wenn Sie einmal [Notbetrieb]  auf der Raumeinheit drücken, schalten sich die Lampen auf der Anzeige der Raumeinheit ab.

Anmerkung

- Bitte halten Sie die Taste [Notbetrieb]  auf der Raumeinheit nicht gedrückt, während die Anzeigelampen der Raumeinheit eine nach der anderen aufblinken.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei stehender Inneneinheit.
- Die Adresse der Inneneinheiten wird bei der Auslieferung auf „ALL“ eingestellt.

12. Notbetrieb

Verwenden Sie [Notbetrieb]  in den folgenden, dringenden Fällen.

- Wenn die Batterien der Fernbedienung versagen.
- Wenn die Fernbedienung kaputt ist.
- Wenn die Fernbedienung verloren gegangen ist.

*1 Zahlen: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 und CZ-RWST2 sind von Empfängern (in der Raumeinheit), CZ-RWSL2 ist von einem Bedienfeld (in der Raumeinheit) und Raumeinheit (CZ-RWSK2) ist von der Frontplatte.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Raumeinheit (CZ-RWSK2)

Start: Drücken Sie [Notbetrieb] auf dem Empfänger.

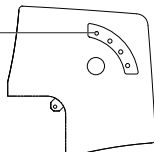
Wenn die Innentemperatur 24 °C oder mehr beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Kühlgerät dienen.

Wenn die Innentemperatur weniger als 24 °C beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Heizgerät dienen.

Stopp: Drücken Sie [Notbetrieb] erneut auf dem Empfänger.

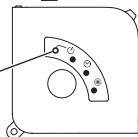
CZ-RWSU2

Start/Stopp



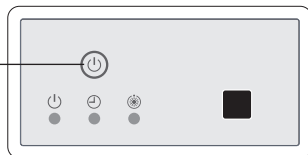
CZ-RWSY2

Start/Stopp



CZ-RWST2

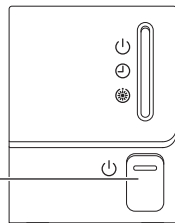
Start/Stopp



DE

Raumeinheit (CZ-RWSK2)

Start/Stopp



12. Notbetrieb (Fortsetzung)

Anmerkung

- Die Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On) und Test/Ein (Test/On) werden verwendet, wenn das Gerät installiert und einem Testlauf unterzogen wird. Sie werden nicht für den Normalbetrieb benötigt.
- Ist der Schalter [Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All)] auf **ALLE stoppen (Stop ALL)** eingestellt, kann das Gerät keine Signale von der Fernbedienung empfangen.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

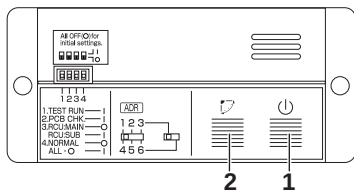
1. Drücken Sie [Notbetrieb] auf dem Empfänger.

Wenn die Innentemperatur 24 °C oder mehr beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Kühlgerät dienen.

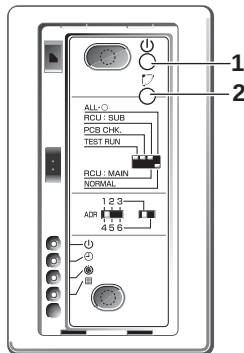
Wenn die Innentemperatur weniger als 24 °C beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Heizgerät dienen.

2. Wenn Sie drücken, schwenkt die Luftflussrichtung automatisch nach oben und unten. Stopp: Drücken Sie [Notbetrieb] erneut auf dem Empfänger.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Anmerkung

- Die Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On) und Test/Ein (Test/On) werden verwendet, wenn das Gerät installiert und einem Testlauf unterzogen wird. Sie werden nicht für den Normalbetrieb benötigt.
- Ist der Schalter [Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All)] auf **ALLE stoppen (Stop ALL)** eingestellt, kann das Gerät keine Signale von der Fernbedienung empfangen.

13. Sonstige Einstellungen

Je nach verwendeter Raumeinheit können eine Vielzahl von Änderungen an den Einstellungen vorgenommen werden.

Luftflussrichtung (Lamellen)-Anzeige, Betriebsmodus-Anzeige, Uhrzeit-Anzeige (24 Stunden, AM/PM), Heizen Max. Temp

- Einzelheiten zur Lamellen-Funktion entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch des verwendeten Gerätes.
- (Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.)
- Überprüfen Sie erst die Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt ist und nehmen Sie dann die gewünschten Einstellungen vor.

Bedienung

- Während Sie die Tasten gedrückt halten, wird jedes Mal, wenn Sie  drücken, die Anzeige der Fernbedienung geändert.
- Das, was angezeigt wird, wenn Sie die Taste  loslassen, wird eingestellt.

Einstellungsoption	Bedientaste	Einstellung Inhalt	Anzeige Fernbedienung
Lamellen-Anzeige-Einstellung auf Fernbedienung, wenn gedrückt wird 	 drücken, während 	Modelle mit beweglichen Lamellen	 SWING
		Nur-Schwenk-Modelle	SWING
		Modelle ohne Lampen	Keine
Betriebsmodus-Anzeige-Einstellung auf Fernbedienung, wenn gedrückt wird 	 drücken, während 	Wärmepumpe (mit Auto)	
		Wärmepumpe (ohne Auto)	
		Spezialklimagerät	
Einstellung Uhrzeit-Anzeige	 drücken, während 	24 Stunden	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Max. mögliche Temperatureinstellung im Heiz-Modus	 drücken, während 	Maximaler Heiz-Temperaturbereich beträgt 26 °C – 30 °C	26 → 27 → 28 30 ← 29 ←

DE

14. Vor der Kundendienstanfrage

Vor der Kundendienstanfrage überprüfen Sie bitte Folgendes.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, selbst wenn  auf der Fernbedienung gedrückt wird.	Die Stromversorgung der Raumeinheit ist nicht auf EIN eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Raumeinheit ist auf EIN eingestellt ist.
	Ist der Schalter Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All) in der Position Alle stoppen (Stop All)? (Siehe Seite DE-4)	Schalten Sie ihn um auf die Position Normal (Normal) und brechen Sie den Betrieb ab.
	Sind die Batterien der Fernbedienung leer?	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Besteht eine Fehlanpassung zwischen Anzeigelampe und Kühlung/Heizung vorhanden oder ist eine andere Funktion als "Auto" eingestellt? (Die Betriebslampe leuchtet konstant, während die Zeitschaltuhr- und die Bereitschafts-Lampe abwechselnd blinken.)	Ändern Sie den Betriebsmodus.
Das Klimagerät startet und stoppt von alleine.	Passen die Adressen zueinander?	Überprüfen Sie die Adressen des Empfängers* ₁ und der Fernbedienung. (Siehe Seite DE-13)
	Ist die Zeitschaltuhr auf Wiederholen eingestellt?	Überprüfen Sie die Einstellungen der Zeitschaltuhr (Siehe Seite DE-9)
"EP" erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt wird.	Ein Fehler ist im permanenten Speicher aufgetreten.	Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
Obwohl das Gerät ausschließlich zur Klimatisierung ist, erscheint entweder Auto oder Heizen in der Anzeige.		Nehmen Sie die Einstellungen an der Betriebsmodus-Anzeige der Fernbedienung vor. (Siehe Seite DE-19)
Nachdem die Batterien in die Fernbedienung eingelegt wurden, ändert sich die Anzeige nicht, selbst wenn sie in Betrieb ist.		Drücken Sie die Taste Zurücksetzen auf der Fernbedienung. (Siehe Seite DE-5)
Die Zeitschaltuhr kann nicht eingestellt werden.		Nehmen Sie die Einstellungen vor, wenn die Fernbedienung in der Betriebsanzeige ist. (Siehe Seite DE-9)

Wenn das Problem auch nach der Überprüfung der vorangehenden Punkte weiter bestehen bleibt, stoppen Sie das Gerät, schalten Sie die Stromversorgung für die Raumeinheit ab und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, wobei Sie die Modellnummer und Ihr Problem nennen sollten. Da dies sehr gefährlich ist, sollten Sie unter keinen Umständen selbst Reparaturen vornehmen.

Wenn ferner die Lampen des Empfängers*₂ blinken, wenden Sie sich mit dieser Information an Ihren Fachhändler.

*₁ CZ-RWSL2 ist ein Bedienfeld

*₂ CZ-RWSL2 ist eine Anzeige

15. Technische Daten

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Drahtlose Fernbedienung	Abmessungen	182 mm (H) X 61 mm (B) X 18,5 mm (T)
	Stromversorgung	Zwei AAA-Alkali-Batterien
	Uhr-Präzision	±30 Sekunden pro Monat (bei 25 °C)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Empfänger	Abmessungen	CZ-RWSU2	200 mm (H) X 200 mm (B) X 25 mm (T)
		CZ-RWST2	65 mm (H) X 130 mm (B) X 22 mm (T)
		CZ-RWSC2	120 mm (H) X 70 mm (B) X 13 mm (T)
		CZ-RWSY2	108 mm (H) X 108 mm (B) X 20 mm (T)
	Stromversorgung		16 V Gleichstrom (Vorhanden über Klemmleiste der Fernbedienung der Raumeinheit)

CZ-RWSL2

Anzeige	Abmessungen	37 mm (H) X 70 mm (B) X 22 mm (T)
	Stromversorgung	5 V Gleichstrom (vorhanden über Bedienfeld)
Bedienfeld	Abmessungen	55 mm (H) X 120 mm (B) X 16 mm (T)
	Stromversorgung	16 V Gleichstrom (Vorhanden über Klemmleiste der Fernbedienung der Raumeinheit)

DE

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Printed in China